

INFORMACIÓ PER A FAMILIARS DE PACIENTS INGRESSATS A LA UNITAT DE REANIMACIÓ

La Unitat de Reanimació de l'Hospital Universitari Son Espases és la unitat de cures intensives del Servei d'Anestesiologia.

El vostre familiar estarà ingressat en aquesta unitat mentre necessiti vigilància i cures especialitzades.



Hi ha dues sales:

- Reanimació 1 (REA 1): ubicada a la planta +2, mòdul C.
- Reanimació 2 (REA 2): ubicada a la planta +2, mòdul E.

Una vegada el vostre familiar hagi ingressat i estigui estabilitzat i acomodat, es permet una primera visita. Esperau a la sala d'espera de REA 1 / UCI o de REA 2 / Sala d'operacions. El personal de la Unitat es posarà en contacte amb vós.

Si han operat el vostre familiar, en finalitzar la intervenció, el cirurgià us informarà sobre la intervenció i d'on ingressarà: REA 1 o REA 2.



HORARIS DE VISITA

Migdia:

De 13.00 a 13.30 h

Durant aquesta visita rebran informació mèdica.

Hi poden entrar dos familiars.

Horabaixa:

De 17.30 a 18.30 h

Hi pot entrar un familiar, amb possibilitat de relleu a les 18:30 h.

De 18.30 a 19.30 h

Hi pot entrar un familiar, amb possibilitat de relleu.

De 19.30 a 20.30 h

Hi poden entrar dos familiars.



ACCÉS DURANT L'HORARI DE VISITA

Per accedir a la Unitat durant l'horari de visites, el familiar ha de tenir un TQUET AMB UN CODI IDENTIFICADOR, que coincideix amb les inicials del nom del pacient.

On es pot obtenir el tiquet?

A les màquines expenedores situades en:

- la sala de espera de REA 1/UCI.
- la sala de espera de REA 2/Sala d'operacions.

Com es pot obtenir el tiquet?

Amb un d'aquests documents:

- la targeta física de la Seguretat Social del pacient.
- el número del DNI del pacient.

En el cas de turistes estrangers cal introduir el número de passaport o el de l'identificador que hagin facilitat a Admissió.

Funcionament de l'accés

Una vegada obtingut el tiquet, els familiars han d'esperar a:

- la sala d'espera de REA 1 / UCI, o
- la sala d'espera de REA 2 / Sala d'operacions.

A les pantalles informatives apareixerà el codi identificador del pacient quan es permeti l'accés.

- Per accedir a REA 1, heu de seguir la **línia blava**.
- Per accedir a REA 2, heu de seguir la **línia groga**.

INFORMACIÓ ADDICIONAL

En cas de problemes o incidències, els familiars poden telefonar al número de que figura al panell d'entrada de REA 1 o REA 2 per contactar amb el control d'infermeria.

Tel. REA 1: 871 205 631 Tel. REA 2: 871 205 632

Tota aquesta informació està disponible en:

- El panell informatiu situat al costat de la màquina expendedora de tiquets.
- Els cartells informatius sobre horaris de visita que hi ha a l'entrada de REA 1 i REA 2.

Agraïm la vostra col·laboració
per mantenir el funcionament correcte
de la Unitat i garantir el benestar
i descans dels pacients.

INFORMACIÓN PARA FAMILIARES DE PACIENTES INGRESADOS EN LA UNIDAD DE REANIMACIÓN

La Unidad de Reanimación del Hospital Universitario Son Espases es la unidad de cuidados intensivos del Servicio de Anestesiología.

Su familiar permanecerá ingresado en esta unidad mientras precise vigilancia y cuidados especializados.



Dispone de dos salas:

- Reanimación 1 (REA 1): ubicada en la planta +2, módulo C.
- Reanimación 2 (REA 2): ubicada en la planta +2, módulo E.

Una vez que su familiar haya ingresado y esté estabilizado y acomodado, se permite una primera visita. Esperen en la sala de espera de REA 1/UCI o de REA 2/Quirófano. El personal de la Unidad se pondrá en contacto con usted.

Si han operado a su familiar, al finalizar la intervención, el cirujano le informará sobre la intervención y de dónde va a ingresar: REA 1 o REA 2.



HORARIOS DE VISITA

Mediodía:

De 13:00 a 13:30 h

Durante esta visita recibirán información médica.
Pueden entrar dos familiares.

Tarde:

De 17:30 a 18:30 h

Puede entrar un familiar, con posibilidad de relevo a las 18:30 h.

De 18:30 a 19:30 h

Puede entrar un familiar, con posibilidad de relevo.

De 19:30 a 20:30 h

Pueden entrar dos familiares.

ACCESO DURANTE EL HORARIO DE VISITA

Para acceder a la Unidad durante el horario de visitas, el familiar debe tener un TIQUE CON UN CÓDIGO IDENTIFICATIVO, que coincide con las iniciales del nombre del paciente.

¿Dónde puede extraerse el tique?

En las máquinas expendedoras situadas en:

- la sala de espera de REA 1/UCI.
- la sala de espera de REA 2/Quirofano.

¿Cómo puede obtenerse el tique?

Con uno de estos documentos:

- la tarjeta física de la Seguridad Social del paciente.
- el número del DNI del paciente.

En el caso de turistas extranjeros hay que introducir el número de pasaporte o el del identificador que hayan facilitado en Admisión.

Funcionamiento del acceso

Una vez obtenido el tique, los familiares deben esperar en:

- la sala de espera de REA 1/UCI, o
- la sala de espera de REA 2/Quirofano.

En las pantallas informativas aparecerá el código identificativo del paciente cuando se permita el acceso.

- Para acceder a REA 1, debe seguir la **línea azul**.
- Para acceder a REA 2, debe seguir la **línea amarilla**.

INFORMATION FOR FAMILIES OF PATIENTS ADMITTED TO THE RECOVERY UNIT

University Hospital Son Espases' Recovery Unit is the intensive care unit of the Anaesthesiology Service.

The patient will remain admitted to this unit while they require monitoring and specialised care.



There are two areas:

- Recovery Room 1 (REA 1): located on floor +2, module C
- Recovery Room 2 (REA 2): located on floor +2, module E

You may visit the patient once they are stable and settled in the unit. Kindly wait in the REA 1/ICU or REA 2/Operating Room waiting area for the unit staff to contact you.

If the patient has undergone surgery, once finished the surgeon will provide information regarding the outcome and whether they will be admitted to REA-1 or REA-2.



VISITING HOURS

Midday:

13:00 to 13:30 h

Medical updates are provided during this visit.
Two family members allowed.

Afternoon:

17:30 to 18:30 h

One family member allowed, with a change-over at 18:30h if desired.

18:30 to 19:30 h

One family member allowed, with a change-over if desired.

19:30 to 20:30 h

Two family members allowed.



ACCESS DURING VISITING HOURS

To access the Unit during visiting hours, the family member must have a **TICKET WITH AN IDENTIFICATION CODE**, which matches the patient's initials.

Where to retrieve a ticket:

At the ticket machines located in:

- the REA 1/ICU waiting room
- the REA 2/O.R. waiting room

How to retrieve a ticket:

Using one of the following:

- Residents:
- the patient's Social Security card number
 - the patient's DNI/NIE number

Foreign tourists: the patient's passport or ID number presented at Admission (floor -2, letter F). If you do not know the number/the machine does not accept the number: please talk to unit staff when doors are opened.

How to access the unit:

Once you have retrieved a ticket, you may wait in:

- the REA 1/ICU waiting room, or
- the REA 2/O.R. waiting room

The patient's identification code will appear on the information screens when access is allowed.

- To access REA 1, follow the **blue line**.
- To access REA 2, follow the **yellow line**.

ADDITIONAL INFORMATION

In case of incidences or issues, family members may call the number on the entrance panels, and speak to the nursing staff:

Tel. REA 1: + 871 205 631 Tel. REA 2: +871 205 632

All of this information is available on:

- The information panel located next to the ticket machine.
- The Visiting Hours information posters at the entrance of REA 1 and REA 2.

We appreciate your cooperation in maintaining the proper functioning of the Unit and ensuring the wellbeing and recovery of our patients.

INFORMATIONEN FÜR ANGEHÖRIGE VON PATIENTEN AUF DER REANIMATIONSTATION

Die Reanimationstation des Universitätsklinikums Son Espases ist die Intensivstation der Abteilung für Anästhesiologie.

Ihr Angehöriger bleibt auf dieser Station, solange eine Überwachung und spezialisierte Pflege erforderlich sind.



Die Station besteht aus zwei Bereichen:

- Reanimationsstation 1 (REA 1): Etage +2, Modul C
- Reanimationsstation 2 (REA 2): Etage +2, Modul E

Sobald Ihr Angehöriger aufgenommen, stabilisiert und untergebracht ist, ist ein erster Besuch möglich. Bitte warten Sie im Wartebereich von REA 1/Intensivstation oder REA 2/OP. Das Personal der Station wird sich mit Ihnen in Verbindung setzen.

Falls Ihr Angehöriger operiert wurde, werden Sie vom Chirurgen nach Abschluss des Eingriffs über die Operation sowie darüber informiert, ob der Patient in REA 1 oder REA 2 untergebracht wird.



BESUCHSZEITEN

Mittags:

Von 13:00 bis 13:30 Uhr

Während dieses Besuchs erhalten Sie medizinische Informationen. Zwei Angehörige dürfen zu Besuch kommen.

Nachmittags:

Von 17:30 bis 18:30 Uhr

Ein Angehöriger darf zu Besuch kommen, mit Möglichkeit eines Wechsels um 18:30 Uhr.

Von 18:30 bis 19:30 Uhr

Ein Angehöriger darf zu Besuch kommen, mit Möglichkeit eines Wechsels.

Von 19:30 bis 20:30 Uhr

Zwei Angehörige dürfen zu Besuch kommen.

ZUGANG WÄHREND DER BESUCHSZEITEN

Um während der Besuchszeiten Zugang zur Station zu erhalten, benötigen Angehörige ein TICKET MIT IDENTIFIKATIONSCODE, der mit den Initialen des Patientennamens übereinstimmt.

● **Wo wird das Ticket ausgestellt?**

An den Automaten im:

- Wartebereich von REA 1/Intensivstation
- Wartebereich von REA 2/OP

● **Wie kann das Ticket erhalten werden?**

Mit einem der folgenden Dokumente:

Residenten: - la tarjeta física de la Seguridad Social del paciente.
 - el numero del DNI del paciente.

Bei ausländischen Touristen muss die Passnummer oder die bei der Aufnahme angegebene Identifikationsnummer eingegeben werden.

Ablauf des Zugangs

Sobald das Ticket ausgestellt wurde, müssen die Angehörigen in einem der folgenden Bereichen warten:

- im Wartebereich von REA 1/Intensivstation, oder
- im Wartebereich von REA 2/OP

Auf den Informationsbildschirmen erscheint der Identifikationscode des Patienten, sobald der Zugang möglich ist.

- Für REA 1 folgen Sie der **blauen Linie**.
- Für REA 2 folgen Sie der **gelben Linie**.

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

Bei Problemen können Angehörige die Telefonnummer anrufen, die auf den Aushängen in REA 1 oder REA 2 angegeben ist, um sich mit dem Pflegepersonal in Verbindung zu setzen.

REA 1: 871 205 631 **REA 2: 871 205 632**

Diese Informationen sind an den folgenden Stellen verfügbar:

- Informationsplakat neben dem Ticketautomaten.
- Informationsplakate zu den Besuchszeiten am Eingang von REA 1 und REA 2.

Wir danken Ihnen für Ihre Mitarbeit,
um den ordnungsgemäßen Ablauf
der Station sowie das Wohlbefinden und die
Ruhe der Patienten zu gewährleisten.

INFORMACIÓN ADICIONAL

En caso de problemas o incidencias, los familiares pueden llamar al número de teléfono que figura en el panel de entrada de REA 1 o REA 2 para contactar con el control de enfermería.

Tel REA 1: 871 205 631 Tel REA 2: 871 205 632

Toda esta información está disponible en:

- El panel informativo situado junto a la máquina expendedora de tiques.
- Los carteles informativos sobre horarios de visita que hay en la entrada de REA 1 y REA 2.

Agradecemos su colaboración
para mantener el funcionamiento correcto
de la Unidad y garantizar el bienestar
y descanso de los pacientes.